NARIADENIE RADY (EÚ) 2017/1548

zo 14. septembra 2017,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/1509 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/849 z 27. mája 2016 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike a o zrušení rozhodnutia 2013/183/SZBP ([1]),

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

(1) Nariadením Rady (EÚ) 2017/1509 ([2]) nadobúdajú účinnosť opatrenia stanovené v rozhodnutí (SZBP) 2016/849.

(2) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov (ďalej len „BR OSN“) prijala 5. augusta 2017 rezolúciu č. 2371 (2017), v ktorej vyjadrila vážne znepokojenie nad testami balistických rakiet vykonanými Kórejskou ľudovodemokratickou republikou (ďalej len „KĽDR“) 3. júla a 28. júla 2017. BR OSN potvrdila, že šírenie jadrových, chemických a biologických zbraní predstavuje hrozbu pre medzinárodný mier a bezpečnosť, a uložila nové opatrenia voči KĽDR. Uvedenými opatreniami sa ďalej posilňujú reštriktívne opatrenia uložené rezolúciami BR OSN č. 1718 (2006), č. 1874 (2009), č. 2087 (2013), č. 2094 (2013), č. 2270 (2016), č. 2321 (2016) a č. 2356 (2017). Okrem iného BR OSN uložila nové zákazy, pokiaľ ide o vývoz morských plodov, olova a olovenej rudy z KĽDR, a posilnila existujúce opatrenia v súvislosti s prepravou, obchodom s uhlím a železom a vytváraním spoločných podnikov s osobami z KĽDR.

(3) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/1562 ([3]) zmenilo rozhodnutie (SZBP) 2016/849 v záujme uvedenia nových opatrení uložených rezolúciou BR OSN č. 2371 (2017) do účinnosti.

(4) Uvedené opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti zmluvy, a predovšetkým v snahe zabezpečiť ich jednotné uplatňovanie hospodárskymi subjektmi vo všetkých členských štátoch, je potrebné regulačné opatrenie na úrovni Únie.

(5) Nariadenie (EÚ) 2017/1509 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) 2017/1509 sa mení takto:

1. V článku 3 ods. 2 sa za piatym pododsekom vkladajú tieto pododseky:

„Časť VI prílohy II zahŕňa položky, materiály, zariadenia, tovar a technológie v oblasti zbraní hromadného ničenia, ktoré sú označené podľa bodu 4 rezolúcie BR OSN č. 2371 (2017).

Časť VII prílohy II zahŕňa položky, materiály, zariadenia, tovar a technológie v oblasti zbraní hromadného ničenia, ktoré sú označené podľa bodu 5 rezolúcie BR OSN č. 2371 (2017).“

([1]) Ú. v. EÚ L 141, 28.5.2016, s. 79.
([2]) Nariadenie Rady (EÚ) 2017/1509 z 30. augusta 2017 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike a o zrušení nariadenia (ES) č. 329/2007 (Ú. v. EÚ L 224, 31.8.2017, s. 1).
([3]) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/1562 zo 14. septembra 2017, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2016/849 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike (pozri stranu 86 tohto úradného vestníka).

2. V článku 4 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Odchylne od článku 3 ods. 1 písm. e) môžu príslušné orgány členských štátov povoliť dovoz, nákup alebo prevod uhlia za predpokladu, že príslušné orgány členských štátov na základe dôveryhodných informácií dospeli k záveru, že zásielka má pôvod mimo KĽDR a bola prepravená cez KĽDR výlučne na vývoz z prístavu Rajin (Rason), vyvážajúci štát vopred oznámil takéto transakcie sankčnému výboru a tieto transakcie nesúvisia s vytváraním príjmov pre jadrový program KĽDR alebo program balistických rakiet KĽDR alebo pre iné činnosti zakázané podľa rezolúcií BR OSN č. 1718 (2006), č. 1874 (2009), č. 2087 (2013), č. 2094 (2013), č. 2270 (2016), č. 2321 (2016), č. 2356 (2017) alebo č. 2371 (2017) alebo podľa tohto nariadenia.“

3. Vkladajú sa tieto články:

„*Článok 16a*

Zakazuje sa priamo alebo nepriamo dovážať, nakupovať alebo prevádzať z KĽDR morské plody vrátane rýb, kôrovcov, mäkkýšov a ostatných vodných bezstavovcov vo všetkých formách, uvedené v prílohe XIa bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú pôvod v KĽDR.

Článok 16b

Zakazuje sa priamo alebo nepriamo dovážať, nakupovať alebo prevádzať z KĽDR olovo a olovenú rudu uvedené v prílohe XIb bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú pôvod v KĽDR.“

4. V článku 17 ods. 2 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) založiť spoločný podnik alebo družstvo s akoukoľvek fyzickou alebo právnickou osobou, subjektom alebo orgánom uvedenými v odseku 1 alebo nadobudnúť či rozšíriť vlastnícky podiel vrátane úplného nadobudnutia alebo nadobudnutia akcií a iných podielových cenných papierov v takýchto fyzických alebo právnických osobách, subjektoch alebo orgánoch;“.

5. Vkladá sa tento článok:

„*Článok 17a*

Odchylne od článku 17 ods. 2 písm. a) môžu príslušné orgány členských štátov povoliť činnosti uvedené v danom písmene za predpokladu, že dotknutý členský štát získal na základe individuálneho posúdenia predchádzajúci súhlas sankčného výboru.“

6. V článku 21 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Zakazujú sa prevody finančných prostriedkov vrátane zúčtovania finančných prostriedkov do KĽDR a z KĽDR.“

7. V článku 23 sa úvodná veta odseku 1 nahrádza takto:

„1. Úverové a finančné inštitúcie v rámci svojich činností, vrátane zúčtovania finančných prostriedkov, vykonávaných s úverovými a finančnými inštitúciami uvedenými v článku 21 ods. 2:“.

8. V článku 40 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Odchylne od zákazu uvedeného v článku 39 ods. 1, pokiaľ ide o plavidlo patriace do rozsahu pôsobnosti písmena f), príslušné orgány členských štátov môžu uvedenému plavidlu povoliť vstup do prístavu, ak to nariadil sankčný výbor.

3. Odchylne od zákazu uvedeného v článku 39 ods. 1, pokiaľ ide o plavidlo patriace do rozsahu pôsobnosti písmena g), príslušné orgány členských štátov môžu uvedenému plavidlu povoliť vstup do prístavu, ak sankčný výbor vopred stanovil, že takýto vstup je potrebný na humanitárne účely alebo na akékoľvek iné účely, ktoré sú v súlade s cieľmi rezolúcií BR OSN č. 1718 (2006), č. 1874 (2009), č. 2087 (2013), č. 2094 (2013), č. 2270 (2016), č. 2321 (2016), č. 2356 (2017) alebo č. 2371 (2017).“

9. V článku 43 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) vlastniť, prenajímať, prevádzkovať, najímať, poisťovať akékoľvek plavidlo plaviace sa pod vlajkou KĽDR alebo takémuto plavidlu poskytovať služby klasifikácie plavidiel alebo súvisiace služby;“.

10. V článku 44 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Odchylne od zákazov uvedených v článku 43 písm. b) a c) môžu príslušné orgány členských štátov povoliť vlastníctvo, prenájom, prevádzku, nájom alebo poskytovanie služieb klasifikácie plavidiel alebo súvisiacich služieb pre akékoľvek plavidlo plaviace sa pod vlajkou KĽDR, alebo registráciu alebo ponechanie v registri pre akékoľvek plavidlo, ktoré vlastní, kontroluje alebo prevádzkuje KĽDR alebo štátni príslušníci KĽDR, za predpokladu, že dotknutý členský štát získal na základe individuálneho posúdenia predchádzajúci súhlas sankčného výboru.“

11. V článku 46 písm. b) sa slová „meniť časti II, III, IV a V prílohy II a prílohy VI, VII, IX, X a XI“ nahrádzajú slovami „meniť časti II, III, IV, V, VI a VII prílohy II a prílohy VI, VII, IX, X, XI, XIa a XIb“.

12. Text v prílohe I k tomuto nariadeniu sa dopĺňa ako časti VI a VII prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2017/1509.

13. Text v prílohách II a III k tomuto nariadeniu sa dopĺňa ako prílohy XIa a XIb k nariadeniu (EÚ) 2017/1509.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. septembra 2017

Za Radu

predseda

A. ANVELT

PRÍLOHA I

„ČASŤ VI

Položky, materiály, zariadenia, tovar a technológie v oblasti zbraní hromadného ničenia, ktoré sú určené a označené podľa bodu 4 rezolúcie BR OSN č. 2371 (2017).

ČASŤ VII

Položky, materiály, zariadenia, tovar a technológie v oblasti zbraní hromadného ničenia, ktoré sú určené a označené podľa bodu 5 rezolúcie BR OSN č. 2371 (2017).“

PRÍLOHA II

„*PRÍLOHA XIa*

Morské plody uvedené v článku 16a

VYSVETLIVKA

Číselné znaky nomenklatúry sú prevzaté z kombinovanej nomenklatúry vymedzenej v článku 1 ods. 2 nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku a stanovenej v prílohe I k uvedenému nariadeniu, ktoré sú platné v čase uverejnenia tohto nariadenia a *mutatis mutandis* v znení neskorších predpisov.

Číselný znak	Opis
03	Ryby a kôrovce, mäkkýše a ostatné vodné bezstavovce
ex 1603	Výťažky a šťavy z rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo ostatných vodných bezstavovcov
1604	Pripravené alebo konzervované ryby; kaviár a náhradky kaviáru z rybacích ikier
1605	Kôrovce, mäkkýše a ostatné vodné bezstavovce, pripravené alebo konzervované
1902 20 10	Plnené cestoviny, tiež varené alebo inak upravené, obsahujúce viac ako 20 % hmotnostných precent rýb, kôrovcov, mäkkýšov alebo ostatných vodných bezstavovcov
ex 1902 20 30	Ostatné plnené cestoviny obsahujúce ryby, kôrovce, mäkkýše alebo ostatné vodné bezstavovce
ex 2104	Polievky a bujóny a prípravky na ne; homogenizované zložené potravinové prípravky obsahujúce ryby, kôrovce, mäkkýše alebo ostatné vodné bezstavovce“

PRÍLOHA III

„PRÍLOHA XIb

Olovo a olovená ruda uvedené v článku 16c

VYSVETLIVKA

Číselné znaky nomenklatúry sú prevzaté z kombinovanej nomenklatúry vymedzenej v článku 1 ods. 2 nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku a stanovenej v prílohe I k uvedenému nariadeniu, ktoré sú platné v čase uverejnenia tohto nariadenia a *mutatis mutandis* v znení neskorších predpisov.

Číselný znak	Opis
2607 00 00	Olovené rudy a koncentráty
7801	Neopracované (surové olovo)
7802 00 00	Olovený odpad a olovený šrot
7804	Olovené dosky, plechy, pásy a fólie; olovený prášok a vločky
ex 7806 00 00	Ostatné predmety z olova
7806 00 10	– Kontajnery s olovenou ochrannou vrstvou proti radiácii, na dopravu alebo uskladnenie rádioaktívnych materiálov
ex 7806 00 80	– tieto predmety z olova: — stlačiteľné tuby určené na balenie farieb alebo ostatné výrobky, — dieže, nádrže, barely a podobné nádoby, iné ako výrobky položky 7806 00 10 (na kyseliny alebo iné chemické látky), bez mechanického alebo tepelného vybavenia, — olovené závažia na rybárske siete, olovené závažia na odevy, záclony, … atď. …, — váhy na hodiny a všeobecne použiteľné protizávažia, — pradienka, pradená a laná z olovených vlákien alebo laniek používané na balenie alebo tesnenie potrubných spojov, — časti stavebných konštrukcií, — kýle jácht, potápačské náprsné dosky, — anódy na galvanické pokovovanie, — olovené tyče, prúty, profily a drôty iné ako výrobky uvedené v položke 7801, — rúry, rúrky a príslušenstvo k nim (napríklad spojky, kolená, nátrubky).“